

# Viel mehr als eine Ergänzung

Im August hat die Praxis TCM Aaretal mitten in der Altstadt von Aarau ihre neuen Räume bezogen. An den kommenden Samstagen vom 27. Oktober und 3. November öffnet die Praxis jeweils von 13 bis 17 Uhr ihre Türen.

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ist eine sanfte Medizin. Sie bekämpft Krankheiten nicht mit Chemie, sondern begegnet ihnen auf natürliche Art und Weise. Das heisst, sie heilt Natur mit Natur. Sie achtet auf den Gleichklang von Ying und Yang und ist darauf bedacht, dass die Lebensenergie ungehindert fließen kann.

«Krankheiten entstehen, wenn sich der Fluss der Lebensenergie staut», sagt die Geschäftsführerin Dingqin Frank-Hu in perfektem Deutsch. Vor zwanzig Jahren kam sie aus Schanghai in die Schweiz. Heute lebt sie mit ihrem Mann und den zwei Kindern in der Nähe von Baden. Lange Zeit arbeitete sie als Dolmetscherin in den verschiedensten TCM-Praxen, bis sie sich vor zweieinhalb Jahren entschloss, eine erfahrene Ärztin zu engagieren und eine eigene Praxis in Dietikon ([www.tcm-limmattal.ch](http://www.tcm-limmattal.ch)) zu eröffnen. Viele zufriedene Patientinnen und



Das kompetente TCM-Team (von links): Geschäftsführerin Dingqin Frank-Hu, Dolmetscherin Bijun Neuenschwander und Prof. Dr. Li Zhao. (Bild: hzh)

Patienten haben sie ermutigt, eine zweite Praxis – dieses Mal in Aarau – aufzumachen.

## Krankheiten vorbeugen

Tritt man in die Praxis, spürt man sofort eine angenehme asiatische Atmosphäre. Es duftet nach Jasmin Tee und Räucherstäbchen. Im Herbst, wenn die Tage wieder kürzer werden, eine sehr wohltuende Erfahrung. Gerade in der Vorweihnachtszeit schleicht sich sehr oft eine Tristesse in unser inneres Leben und droht, uns zu beherrschen. Aber keine Sorge, diesen unerfreulichen Stimmungsschwankungen zum Jahresende kann vorzeitig ein Riegel geschoben werden. Die Traditionelle Chinesische Medizin wirkt hier wahre Wunder.

«TCM wird nicht nur in Akutfällen angewendet, sie ist vor allem auch eine vorzügliche prophylaktische Behandlungsmethode. Sie hilft, das Immunsystem zu stärken und die körpereigenen Abwehrkräfte zu aktivieren», sagt Prof. Dr. Li Zhao. Die Ärztin spricht fließend englisch und serbisch. Sie arbeitete mehrere Jahre in Europa. Zuletzt acht Jahre in Edinburg.

## Die sinnvolle Ergänzung

Die Traditionelle Chinesische Medizin sieht sich nicht in Konkurrenz zur Schulmedizin. Vielmehr will sie die Schulmedizin ergänzen. Gerade bei Gesundheitsstörungen, die nicht unmittelbar auf ein bestimmtes Organ zurückzuführen sind, helfen TCM-Therapien sehr oft wirkungsvoller. Die Diagnoseverfahren mit Zunge und Puls scheinen einfach und unkompliziert, verlangen aber viel Erfahrung und eine fundierte Ausbildung. Eine TCM-Ärztin hat sowohl eine schulmedizinische als auch eine TCM-Ausbildung. Prof. Dr. Li Zhao ist Mitglied im Berufsverband (SBO-TCM). Ihre Leistungen werden von den Krankenkassen innerhalb einer Zusatzversicherung anerkannt.



Kaum eine Krankheit, die mit der TCM nicht therapiert werden könnte. Die Therapien sind vielfältig und reichen von Akupunktur über Schröpfen bis zur Tui-Na-Massage. Was es braucht, das ist Zeit. Die chinesische Medizin ist nicht auf das schnelle Heilen ausgelegt, sondern auf die langanhaltende Genesung. Was sich über Jahre im Körper eingenistet hat, lässt sich nicht über Nacht vertreiben. In der Regel braucht es eine Kur von mindestens 10 bis 12 Konsultationen.

An den kommenden beiden Samstagen bietet sich allen Interessierten die Möglichkeit einer Gratis-Diagnose. Sollte der Andrang zu gross sein, so werden Gutscheine für einen späteren Diagnosestermin abgegeben.

Die Traditionelle Chinesische Medizin versteht sich als Ergänzung zur westlichen Schulmedizin und ist doch eigentlich viel mehr – eine echte Alternative nämlich.

## TCM Aaretal

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin  
Bahnhofstrasse 3, 5000 Aarau, Tel. 062 823 88 18  
[praxis@tcm-aaretal.ch](mailto:praxis@tcm-aaretal.ch), [www.tcm-aaretal.ch](http://www.tcm-aaretal.ch)

## Tage der offenen Türen

Samstag, 27. Oktober 2012  
Samstag, 3. November 2012  
jeweils von 13 bis 17 Uhr

**Gratisdiagnose und Apéro**